

theben

TERMINA

TR 611 top2

TR 622 top2

611 0 105

622 0 105

PL Instrukcja montażu i obsługi

Przełącznik czasowy

H Szerelési és kezelési útmutató

Kapcsolóóra

CZ Návod na montáž a obsluhu

Spínací hodiny

SK Návod na montáž a obsluhu

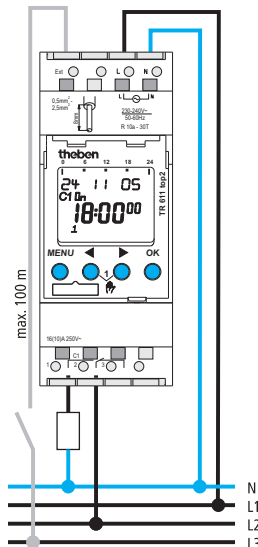
Spínacie hodiny

1

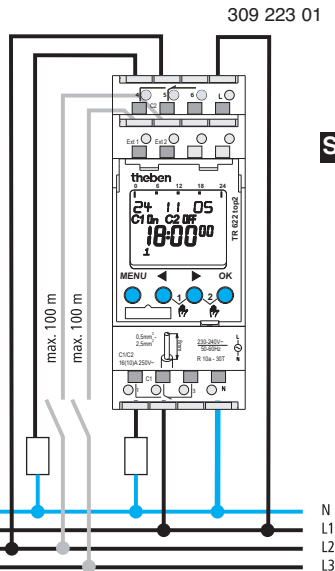
15

29

43



TERMINA TR 611 top2



TERMINA TR 622 top2



Korektné pripojenie je nutné pre bezchybnú funkciu spínania pri prechode nulou (pozrite schému pripojenia)!

SK

309 223 01

Obsah

Základné pokyny	45
Displej a tlačidlá	46
Prehľad ovládania pomocou ponúk	47
Pripojenie/montáž	48
Prvé uvedenie do prevádzky	49
RESET	52
Bod ponuky PROGRAM	
Nové naprogramovanie času zopnutia	50
Zmena/vymazanie času zopnutia (tiež pre impulz a cyklus)	51
Programovanie impulzu	52
Programovanie cyklu	53
Bod ponuky RUCNE	
Ručné a trvalé zopnutie	54
Bod ponuky VOLBY	
Kód PIN	54
Externý vstup	55
Pamäťová karta OBELISK top2	55
Technické údaje	56
Adresa servisného strediska/hotline	56

Základní pokyny



UPOZORNĚNÍ

Ohrožení života v důsledku úderu elektrickým proudem nebo požárem!

➤ Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!

- Prístroj je určený pre montáž na montážnu lištu DIN (podľa EN 60715)
- Zodpovedá typu 1 BSTU podľa normy IEC/EN 60730-2-7
- Rezerva chodu (10 rokov) sa znižuje so zasunutou pamäťovou kartou (pri prevádzke na batérie)

- **Použitie na určený účel:**

Spínacie hodiny sa používajú pre osvetlenie, vetranie, splachovanie atď.

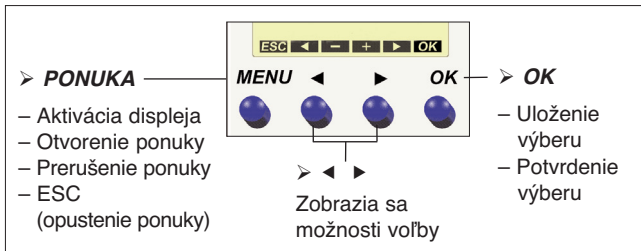
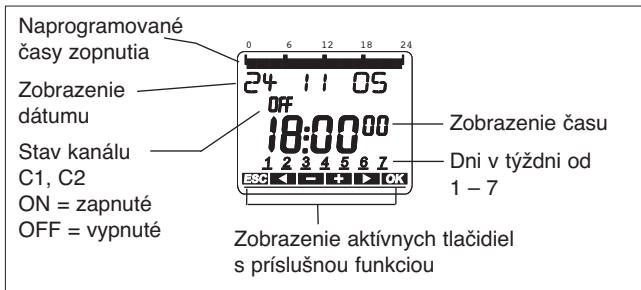
- Použitie len v uzavretých suchých priestoroch

Nepoužívajte pri ochranných zariadeniach, ako sú napr. únikové dvere, zariadenia požiarnej ochrany atď.

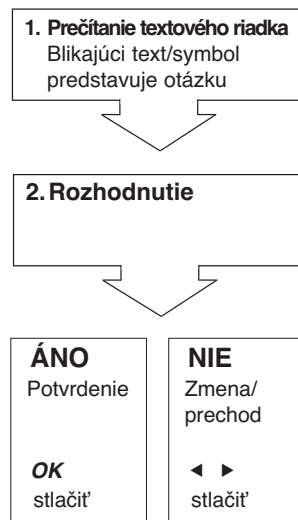
- **Likvidácia**

Zlikvidujte prístroj podľa predpisov o ochrane životného prostredia

Displej a tlačidlá



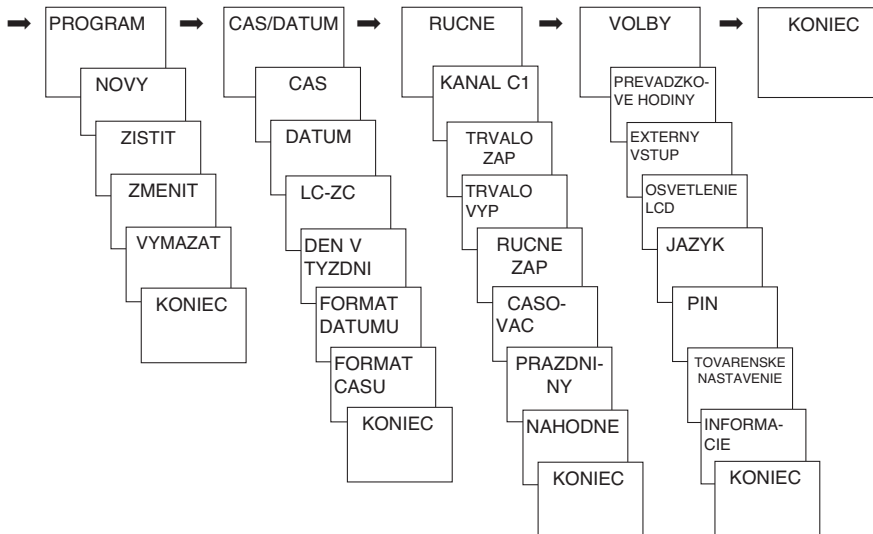
Princíp ovládania



Prehľad ovládania pomocou ponúk

PONUKA

19 10 06
C1 OFF C2 OFF
9:40⁴⁶



SK

Pripojenie/montáž



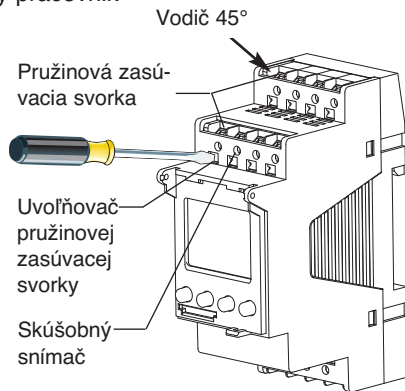
Upozornenie

Ohrozenie života v dôsledku úderu elektrickým prúdom!

- Montáž smie vykonávať výhradne odborný pracovník pre elektrické zariadenia!
- Odpojte napätie!
- Zaisťte proti opätovnému zapnutiu!
- Skontrolujte odpojenie napätia!
- Uzemnite a skratujte!
- Susedné dielce pod napätím zakryte alebo zadržte.

Pripojenie vodičov

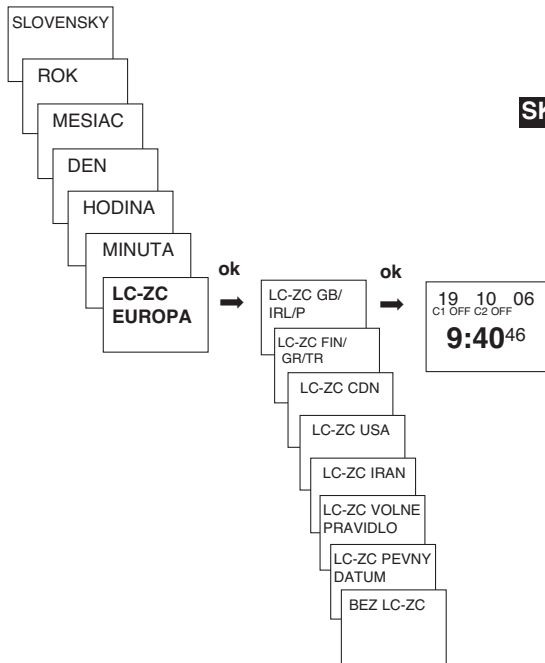
- Odizolujte vodič v dĺžke 8 mm (max. 9).
- Zasuňte vodič v uhle 45° do otvorenej svorky (možnosť pripojenia 2 vodičov na jednu pozíciu svoriek).
- Len pri pružných drôtoch: Pre otvorenie pružinovej zasúvacej svorky zatlačte skrutkovač smerom dole.



Prvé uvedenie do prevádzky (viď obrázok)

Nastavenie dátumu, času a pravidla pre letný/zimný čas

- Stlačte ľubovoľné tlačidlo a sledujte zobrazenie na displeji.

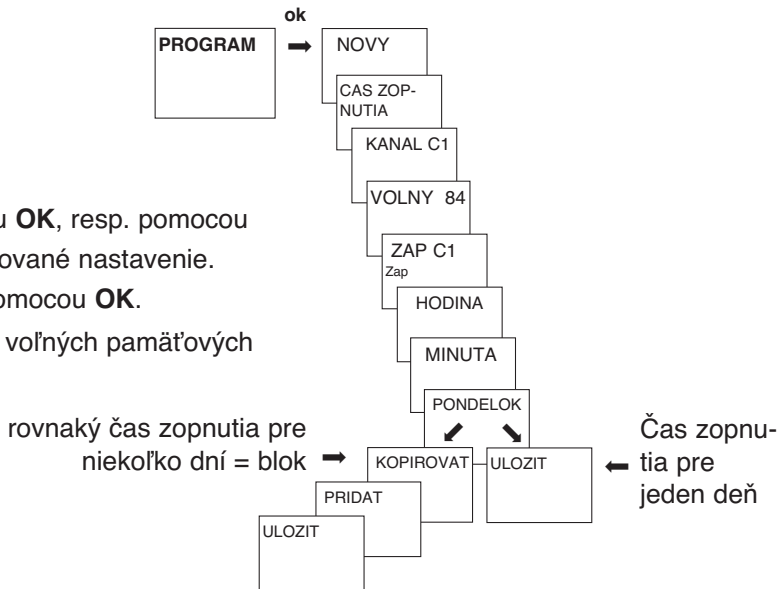


Nové naprogramovanie času zopnutia

(viď obrázok)

- Stlačte **PONUKA**.
- Potvrďte pomocou **OK**, resp. pomocou ◀ ▶ zvolte požadované nastavenie.
- Znovu potvrďte pomocou **OK**.

K dispozícii máte 84 voľných pamäťových miest.

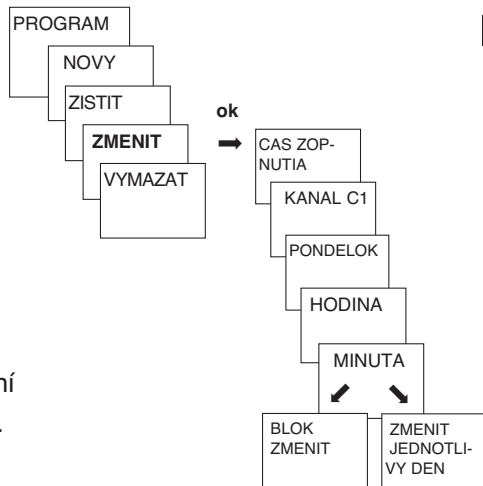


Zmena/vymazanie času zopnutia (tiež pre impulz a cyklus)

(viď obrázok)

- Stlačte **PONUKA**.
- Potvrďte pomocou **OK**, resp. pomocou
 - ◀ ▶ zvolte požadované nastavenie.
- Znovu potvrďte pomocou **OK**.

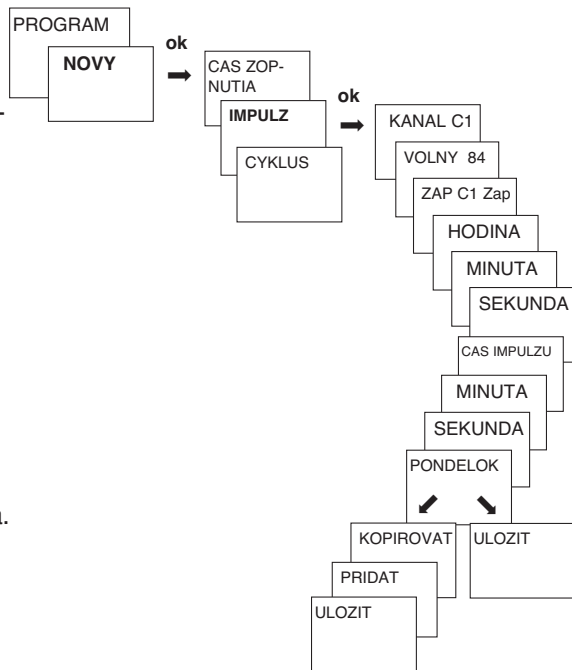
Môžete buď zmeniť/vymazať blok, tzn. čas zopnutia, ktorý je skopírovaný na niekoľko dní (napr. Po-Pia), alebo jednotlivý čas zopnutia.



Programovanie impulzu (viď obrázok)

(pre signály prestávok, vetranie, splachovanie atď.)

- Stlačte **PONUKA**.
- Potvrďte pomocou **OK**, resp. pomocou ◀ ▶ zvolte požadované nastavenie.



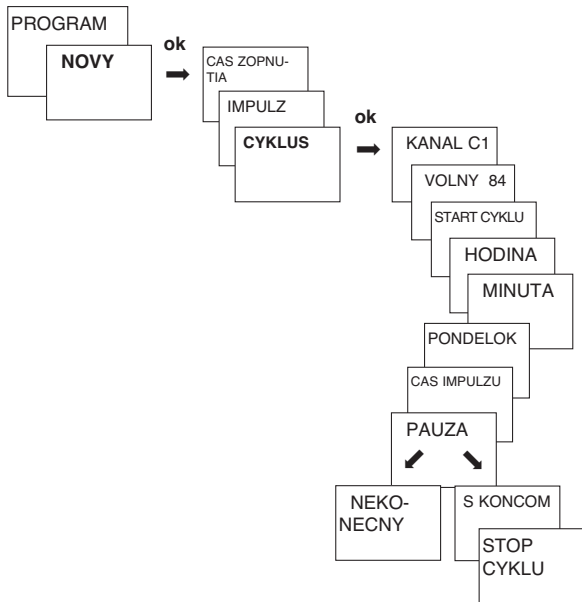
RESET

- Stlačte súčasne 4 ovládacie tlačidlá. Teraz môžete zvoliť medzi **ZACHOVAŤ PROGRAM** a **VYMAZAŤ PROGRAM**.

Programovanie cyklu (viď obrázok)

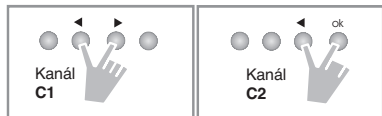
(pri cyklicky sa opakujúcich časových funkciách, napr. príprava vody atď.)

- Stlačte **PONUKA**.
- Potvrďte pomocou **OK**, resp. pomocou ◀ ▶ zvolte požadované nastavenie.



Ručné a trvalé zopnutie

Ručné a trvalé spínanie je možné nastaviť pomocou ponuky v položke RUCNE alebo (v automatickom zobrazení) kombináciou tlačidiel (viď obrázok).



Aktivácia ručného spínania

➤ Krátko stlačte súčasne obe tlačidlá.

Aktivácia trvalého spínania

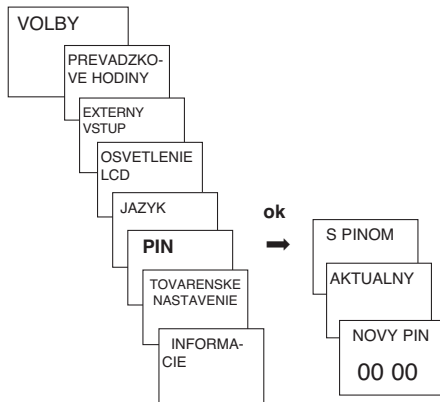
➤ Stlačte súčasne obe tlačidlá na čas 2 sekúnd.

Zrušenie ručného a trvalého zopnutia

➤ Stlačte súčasne obe tlačidlá.

Kód PIN

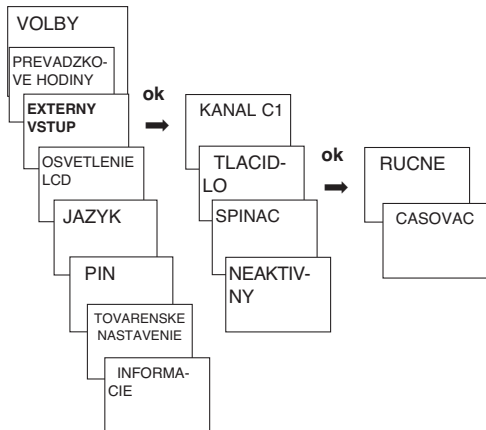
Kód PIN sa nastavuje v položke **VOLBY** (viď obrázok) pomocou ponuky. Ak ste PIN zabudli, zavolajte na hotline Theben.



Externý vstup

EXTERNÝ VSTUP sa nastavuje v poločke **VOLBY** (viď obrázok) pomocou ponuky.

- Použite tlačidlo bez vedenia tlejviiek.

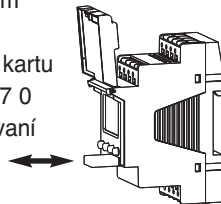


Pamäťová karta OBELISK top2

SK

Použitie pamäťovej karty

- Zasuňte pamäťovú kartu do spínacích hodín.
- Vyvolajte uložené časy zopnutia, načítajte ich do spínacích hodín alebo spustíte program Obelisk.
- Vytiahnite pamäťovú kartu OBELISK top2 (č. 907 0404) po naprogramovaní atď. a uložte ju vo



Vyvarujte sa mechanického zaťaženia alebo znečistenia pri inom skladovaní/doprave.

Technické údaje

- Menovité napätie: 230–240 V~, +10 %/-15 %
- Frekvencia: 50–60 Hz
- Vlastná spotreba: max. 6 VA
- Spínací výstup: nezávislý od fázy (spínanie pri prechode nulou)
- TR 610 top2: vhodný na zopnutie SELV (bezpečnostné ochranné napätie)
- Kontakt: Wechsler
- Materiál kontaktov: AgSnO₂
- Spínací výkon max.: 16 A, 250 V~, $\cos \varphi = 1$;
10 A, 250 V~, $\cos \varphi = 0,6$
- Spínací výkon min.: 10 mA/230 V AC
100 mA/24 V AC/DC
- Zaťaženie žiarovkami: 2600 W
- Zaťaženie halogénovými svietidlami: 2600 W
- Zaťaženie žiarivkovými svietidlami: nekompenzované
sériovo kompenzované 1000 VA
paralelne kompenzované 730 VA
(80 μ F)
- Kompaktné žiarivkové svietidlá: 22 x 7 W; 18 x 11 W;
16 x 15 W; 16 x 20 W; 14 x 23 W
- Dovoľená teplota prostredia: -30 °C ... +55 °C

- Trieda ochrany: II podľa EN 60730-1 pri montáži na určený účel
- Druh ochrany: IP 20 podľa EN 60529
- Stupeň znečistenia: 2
- Rezerva chodu: 10 rokov pri 20° C

Adresa servisného strediska/hotline

Adresa servisného strediska

Theben AG

Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
NEMECKO
Tel. +49 (0) 74 74/6 92-0
Fax +49 (0) 74 74/6 92-150

Hotline

Tel. +49 (0) 74 74/6 92-369
Fax +49 (0) 74 74/6 92-207
hotline@theben.de

Adresy, telefónna čísla atď.
www.theben.de